

Philological Fun Facts

Many of us will recognise the word 'woot' from Chaucer's Canterbury Tales, as in:

"And wel I woot, as ye goon by the weye" Geoffrey Chaucer, The Canterbury Tales, General Prologue l.771

It translates to 'know' in modern English but did you know that 'woot' is still in use today, although the meaning is very different.

Today the word 'woot' has become a term that is more at home in the game-speak of multi-player online role-playing games and Unix geek-speak. In the former situation it means 'Wow, loot!' and in the latter it is used to refer to the root command prompt.

Our modern English conjunction 'but' is actually derived from an Old English preposition 'butan', which meant 'outside' (and for you budding comparative linguists out there, notice the similarity with modern Dutch 'buiten'); originally, the Old English word for 'but' was 'ac'. Over the course of Old English, however, the word 'ac' became less preferred and 'butan' started to be used as the conjunction 'unless' and eventually 'but'.

When someone refers to a boss or a leader as the 'honcho' they are actually using a word that was introduced into English from Japanese. 'Honcho' is translated as 'lead officer' and was adopted by English speaking pilots when they were stationed in Japan during WWII.

Riddle 5.1

I am bright, hard-working, scholar's friend,
Secret-storer, knowledge-chest,
I write and draw with other's pen,
Wisdom-seeker, knowledge-trust,
I love small rodents, covet keys,

My eyes through every chink can see,
I cause the noble man to cry,
Whilst thieves in me their solace find,
If you be wise and know my name,
Then say what I am called.

by Jodie Mann

DIRECT DUTCH is een instituut dat gespecialiseerd is in het geven van cursussen Nederlands (volgens de directe conversatiemethode) aan buitenlanders die voor korte of langere tijd in Nederland wonen en werken.

Wij hebben regelmatig plaats voor enthousiaste part-time

LERARE(SSE)N Nederlands als vreemde taal

De kandidaten dienen te voldoen aan de volgende eisen:

- Nederlands als moedertaal en een goede "fluency" in het Engels
- interesse in taal en cultuur
- woonachtig in regio Den Haag
- bereidheid deel te nemen aan een trainingscursus om te leren werken met het Direct Dutch cursusmateriaal
- bereidheid in het begin wat tijd te investeren in de voorbereiding van de lessen
- 4 dagdelen per week inzetbaar waarvan minimaal 2 avonden (ma & wo of di & do)
- minimaal 1 jaar beschikbaar

Interesse? Bel ons voor een sollicitatieformulier of stuur een e-mail met enkele tijdstippen waarop je beschikbaar bent voor een oriënterend gesprek (30-60 minuten) met onze coördinator (Petra Hisgen) naar petra@directdutch.com